

Germany-Rostock: Sterilisation, disinfection and hygiene devices

OJ S 197/2013 10/10/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Klinikum Südstadt Rostock

Postal address: Südring 81

Town: Rostock

Postal code: 18059

Country: Germany

Contact person: Material und Versorgungswirtschaft

For the attention of: Frau Kerstin Konieczny

E-mail: kerstin.konieczny@kliniksuedrostock.de

Telephone: +49 38144017501

Fax: +49 38144017599

Internet address(es):

Electronic access to information: <http://www.bimedien.de/start>

Additional information can be obtained from:

Official name: Klinikum Südstadt Rostock

Postal address: Südring 81

Town: Rostock

Postal code: 18059

Country: Germany

Contact person: Abt. BMT

For the attention of: Herrn Köhler

E-mail: lothar.koehler@kliniksued-rostock.de

Telephone: +49 38144017801

Fax: +49 38144017899

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: bi medien GmbH

Postal address: Postfach 3407

Town: Kiel

Postal code: 24033

Country: Germany

E-mail: vu@bi-medien.de

Telephone: +49 4315359289

Fax: +49 4315359239

Internet address: www.bi-medien.de

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Klinik

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Modernisierung der Gerätetechnik in der Sterilisationsabteilung
Modernisierung der Gerätetechnik in der Sterilisationsabteilung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: 18059 Klinikum Südstadt Rostock
Sterilisationsabteilung.

NUTS code DE803 Rostock, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Modernisierung der Gerätetechnik in der Sterilisationsabteilung

Modernisierung der Gerätetechnik in der Sterilisationsabteilung

1 Stk. Dampfsterilisator 8STE, 4 Stk. Reinigungs-und Desinfektionsautomaten.

II.1.6. CPV code(s)

33191000 Sterilisation, disinfection and hygiene devices

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Währung: EUR.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: DS1/13

Lot title: Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 1 Stk.

Dampfsterilisator 8STE

1) Short description

1 Stk. Dampfsterilisator 8STE.

2) CPV code(s)

33191000 Sterilisation, disinfection and hygiene devices

3) Quantity or scope

Währung: EUR.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags: Beginn: I. Quartal 2014, Abschluss: I. Quartal 2014.

Schlussstermin für die Anforderung von oder Einsicht in Unterlagen: 20.11.2013, 23:59 Uhr

Schlussstermin für den Eingang der Angebote: 21.11.2013, Uhrzeit: 13:00 Uhr

Bindefrist des Angebots: 20.12.2013.

Öffnung der Angebote: , Uhr.

Lot No: RD1/13

Lot title: Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 4 Stk. Reinigungs- und Desinfektionsautomaten

1) Short description

4 Stk. Reinigungs-und Desinfektionsautomaten.

2) CPV code(s)

33191000 Sterilisation, disinfection and hygiene devices

3) Quantity or scope

Währung: EUR.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags: Beginn: I. Quartal 2014, Abschluss: I. Quartal 2014.

Schlussstermin für die Anforderung von oder Einsicht in Unterlagen: 20.11.2013, 23:59 Uhr

Schlussstermin für den Eingang der Angebote: 21.11.2013, Uhrzeit: 13:00 Uhr

Bindefrist des Angebots: 20.12.2013.

Öffnung der Angebote: , Uhr.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von keine v.H. der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 50 000 EUR beträgt und wenn dies für die sach-und fristgemäße Leistung ausnahmsweise erforderlich erscheint.

Die für Mängelansprüche zu leistende Sicherheit beträgt 3 % v.H. der Auftragssumme einschl. erteilter Nachträge.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die Eignung kann durch Eintragung bei einer der folgenden Präqualifikationsstellen:

- PQ VOB,
- PQ VOL,
- ULV VOB u.VOL Brandenbg. u. Bln.,
- ULV ABST Brandenburg,
- ULV MV

nachgewiesen werden.

Das Formblatt Eigenerklärung zur Eignung ist erhältlich:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

- Angaben zur Eintragung im Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens,
- Angaben, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist.

Eigenerklärungen für einzelne Lose:

1.: Los DS1/13: Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 1 Stk. Dampfsterilisator 8STE

2.: Los RD1/13: Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 4 Stk. Reinigungs-und Desinfektionsautomaten

Als Einzelnachweis vorzulegen:

Einzelnachweise für einzelne Lose:

1.: Los DS1/13: Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 1 Stk. Dampfsterilisator 8STE

2.: Los RD1/13: Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 4 Stk. Reinigungs-und Desinfektionsautomaten.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Allgemeine Hinweise und Angaben zur Nachweiserbringung – siehe III.2.1).

Als Eigenerklärung vorzulegen:

- Umsatz der letzten 3 Jahre.

Eigenerklärungen für einzelne Lose:

1. Los: DS1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 1 Stk. Dampfsterilisator 8STE

2. Los: RD1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 4 Stk. Reinigungsund Desinfektionsautomaten

Als Einzelnachweis vorzulegen:

Einzelnachweise für einzelne Lose:

1. Los: DS1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 1 Stk. Dampfsterilisator 8STE
2. Los: RD1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 4 Stk. Reinigungs- und Desinfektionsautomaten.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Allgemeine Hinweise und Angaben zur Nachweiserbringung – siehe III.2.1).

Als Eigenerklärung vorzulegen:

— Referenzobjekte.

Eigenerklärungen für einzelne Lose:

1. Los: DS1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 1 Stk. Dampfsterilisator 8STE
2. Los: RD1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 4 Stk. Reinigungs- und Desinfektionsautomaten

Als Einzelnachweis vorzulegen:

Einzelnachweise für einzelne Lose:

1. Los: DS1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 1 Stk. Dampfsterilisator 8STE
2. Los: RD1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 4 Stk. Reinigungs- und Desinfektionsautomaten.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

9-1/13

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.11.2013 - 23:59

Payable documents: yes

Price: 18,94 EUR

Terms and method of payment: Anforderung von Unterlagen in Papierform:

1. Los DS1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 1 Stk. Dampfsterilisator 8STE: 18.94 EUR

2. Los RD1/13 – Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Einweisung und Erstvalidierung von 4 Stk. Reinigungs- und Desinfektionsautomaten: 18.94 EUR

Zahlungsweise: Lastschriftzugsermächtigung zu Gunsten der bi medien GmbH, Banküberweisung.

Bankverbindung: Empfänger: bi medien GmbH, KontoNr.:

258951, BLZ: 21290016, Geldinstitut: Volksbank

Raiffeisenbank eG, IBAN: DE74212900160000258951, BIC: GENODEF1NMS

Verw.-zweck: Vergabeunterlagen D415341744 Los XXX

Bei fehlendem Verwendungszweck auf der Überweisung ist die Zahlung nicht zuordenbar und die Unterlagen können nicht versendet werden. Die Vergabeunterlagen werden nur bei Vorliegen des Nachweises über die Zahlung versendet. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. Zur Beachtung: Für Bewerber aus dem Ausland jeweils zzgl. Auslandsporto.

Angaben zur Bereitstellung der Unterlagen in elektronischer Form: Siehe Punkt VI.3)

Zusätzliche Angaben.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.11.2013 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:

Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung der einzelnen Lose Siehe – Angaben zu den Losen.

IV.3.7) Bindefrist des Angebots:

Bindefrist des Angebots der einzelnen Lose – Siehe Angaben zu den Losen.

Unterlagen in elektronischer Form:

Die Vergabeunterlagen stehen über www.bi-medien.de/start unter dem bi-Ident-Code:

D415341744 zum kostenfreien Download zur Verfügung.

Bei erstmaliger Nutzung des bi-eVergabeSystems ist eine kostenpflichtige Registrierung {27.00 EUR zzgl. MwSt.} erforderlich.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus MV

Postal address: Johannes-Stelling-Str. 14

Town: Schwerin

Postal code: 19053

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@mv-regierung.de

Telephone: +49 3855885160

Fax: +49 3855884855817

Body responsible for mediation procedures

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

30.9.2013